



ZÜCO EFFE two

SWISS QUALITY  
**ZÜCO**

### 1 Kopfstütze:

Die Kopfstütze lässt sich sehr einfach in der Höhe verschieben und ist zudem drehbar (Muldenform).

### 2 Lumbalstütze (optional):

Netzversion: Die Lumbalstütze lässt sich in der Höhe verschieben, indem Sie mit beiden Händen das Kunststoffpad nach oben ziehen oder nach unten drücken.

Vollpolsterversion: Die Lumbalstütze lässt sich in der Höhe verschieben, indem Sie die beiden Kunststoffgriffe parallel nach oben ziehen oder nach unten drücken.

### 3 Syncro®-dynamic Advanced Mechanik:

Mit dem Hebel unten links lässt sich die Syncro®-dynamic Advanced Mechanik einstellen.

Aktivierung: Hebel nach oben ziehen; Sitzfläche und Rückenlehne folgen synchron der Körperbewegung = dynamisches Sitzen.

Arretierung: Rückenlehne nach hinten zur gewünschten Position drücken, Hebel nach unten drücken, Taste loslassen um die Rückenlehnenposition zu fixieren. Sitz und Rückenlehne können in 4 Positionen arretiert werden.

### 4 Sitztiefeverstellung mittels Schiebeseitz (5 cm):

Sitztiefe grösser: Sitz belasten, vordere rechte Taste nach aussen ziehen, fest halten und Sitzfläche in die gewünschte Position bewegen, Taste loslassen um den Sitz zu fixieren.

Sitztiefe kleiner: Sitz entlasten, vordere rechte Taste nach aussen ziehen, Sitz



fährt automatisch in die Grundposition zurück.

### 5 Integrierte Sitzneigeverstellung:

Sitzneigeverstellung im Bewegungsablauf bis - 4° durch eine dreigeteilte Sitzschale mit aktiver Beckenkammstütze integriert (automatisch).

### 6 Rückenlehnegegendruck:

Verändern Sie den Gegendruck im Rücken entsprechend Ihrem Körpergewicht.

Mehr Rückenlehnegegendruck:

Handrad unten rechts im Uhrzeigersinn drehen.

Weniger Rückenlehnegegendruck:

Handrad unten rechts gegen den Uhrzeigersinn drehen.

### 7 Stufenlose Sitzhöhenverstellung:

Sitz höher stellen: Sitz entlasten, vorderer Hebel unten rechts nach oben ziehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen.

Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, vorderer Hebel unten rechts nach oben ziehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen.

### 8 Multifunktionsarmlehnen:

Durch Drücken des Knopfes unter der Armlehne lässt sich die Höhe verstellen (10 cm). Durch Lösen des Hebels unter der Sitzfläche an der Armlehne, lässt sich die Armlehne gegen aussen ziehen (6 cm) um einen grösseren Sitzbereich zu erhalten. EFFE two ist auch mit fixen Armlehnen erhältlich.

## GARANTIE – HINWEISE

**Garantie:** Unabhängig von der Sachmängelhaftung gewährt Züco eine Garantie von 5 Jahren bei einem normalen täglichen 8-Stunden-Einsatz. Bei längerer Einsatzdauer verkürzt sich die Garantiezeit entsprechend. Von der Garantie ausgenommen sind Produktteile, die einem allgemeinen Verschleiss unterliegen, Mängel durch nicht bestimmungsgemässen Einsatz, unsachgemässe Behandlung, aufgrund extremer klimatischer Bedingungen, unsachgemässer Eingriffe, bei beigegebenen Materialien oder aufgrund gewünschter Abweichungen von der Serienausführung.

**Rollen:** Seriennässig werden harte Rollen für weiche Böden eingesetzt. Für harte Böden sind weiche Rollen (graue Lauffläche) erforderlich. Ein eventueller Austausch der Rollen kann selbst vorgenommen werden.

**Wartung:** Bei sachgemässen Gebrauch ist der Stuhl wartungsfrei. Wir empfehlen, die Sitzhöhenverstellung hin und wieder zu betätigen.

**Reinigung:** Bitte verwenden Sie für die Reinigung der Oberflächen und Polster keine aggressiven Mittel oder chemische Reinigungsmittel.

**Gasfeder:** Arbeiten an Gasdruckfedern dürfen nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Arbeiten besteht erhebliche Verletzungsgefahr.

**EFFE two erfüllt die technischen und arbeitsmedizinischen Anforderungen und entspricht der DIN-Norm 1335/1-3. Die Sicherheitsprüfzeichen wurden durch TÜV Rheinland erteilt.**

Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten.

### 1 L'appui-tête :

L'appui-tête de forme incurvée est pivotant et se laisse aisément glisser vers le haut ou le bas jusqu'à la position souhaitée.

### 2 Le soutien lombaire (en option) :

Version résille : Pour régler la hauteur du soutien lombaire saisissez l'élément en polyamide à deux mains et tirez-le vers le haut ou poussez-le vers le bas.

Version entièrement capitonnée :

Pour régler la hauteur du soutien lombaire saisissez les deux poignées en polyamide et tirez-les parallèlement vers le haut ou poussez-les vers le bas.

### 3 Le mécanisme Syncro®-dynamic Advanced :

Le levier situé en bas à gauche permet de régler le mécanisme Syncro®-dynamic Advanced.

Activation : tirer le levier vers le haut ; la surface d'assise et le dossier suivent les mouvements du corps de manière synchrone = position assise dynamique.

Verrouillage : pousser le dossier vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée, pousser le levier vers le bas puis relâcher-le pour fixer la position du dossier. L'assise et le dossier peuvent être verrouillés en 4 positions différentes.

### 4 Le réglage de la profondeur d'assise par assise coulissante (5 cm) :

Augmenter la profondeur d'assise : exercer une pression sur l'assise, tirer sur la touche droite située à l'avant tout en plaçant l'assise dans la position souhaitée. Relâcher la touche pour verrouiller l'assise. Diminuer la profondeur d'assise : déléster l'assise, tirer sur la touche droite située sur l'avant et l'assise retrouve automatiquement sa position de base.

## GARANTIE – INFORMATIONS

**Garantie :** Indépendamment de la garantie par défaut de la chose vendue, Züco délivre une garantie de 5 ans pour une utilisation quotidienne normale de 8 heures. Au delà de cette durée d'utilisation, la durée de garantie est réduite en conséquence. La garantie ne couvre ni les pièces soumises à une usure normale ni les défauts provoqués par une utilisation non conforme, ni une manipulation incorrecte, du fait de conditions climatiques extrêmes ou d'interventions incorrectes, ni les matériaux mis à disposition par le client et ni les modifications apportées par rapport au modèle de série.

**Roulettes :** les sièges sont en série équipés de roulettes dures pour les sols souples. Pour les sols durs, des roulettes souples (surface de roulement grise) sont nécessaires. Il peut être procédé à un remplacement des roulettes en propre régie.

Pour consulter le mode d'emploi électronique, rendez-vous sur : [www.zueco.com](http://www.zueco.com)



### 5 Le réglage de l'inclinaison d'assise intégré :

Réglage de l'inclinaison d'assise intégré, dans la séquence de mouvements jusqu'à -4° par le biais d'une coque d'assise divisée en trois parties avec soutien actif de la crête iliaque (automatique).

### 6 La force de rappel du dossier :

Modifiez la force de rappel du dossier de manière à ce qu'elle soit adaptée à votre poids.

Pour une force de rappel du dossier plus intense : tourner la molette située en bas à droite dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour une force de rappel de dossier moins intense : tourner la molette en bas à droite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 7 Le réglage en continu de la hauteur d'assise :

Pour une assise plus haute : déléster l'assise, tirer le premier levier en bas à droite vers le haut et relâchez-le lorsque la hauteur d'assise souhaitée est atteinte. Pour une assise plus basse : exercer une pression sur l'assise, tirer le premier levier en bas à droite vers le haut et relâchez-le lorsque la hauteur d'assise souhaitée est atteinte.

### 8 Les accoudoirs multifonctions :

La hauteur (10 cm) se règle en appuyant sur le bouton situé en dessous de l'accoudoir. Grâce au levier situé sous l'assise au niveau de l'accoudoir, l'accoudoir peut être tiré vers l'extérieur (6 cm), ce qui permet d'agrandir la surface d'assise. EFfe two est également disponible avec des accoudoirs fixes.

**Entretien :** le siège est sans entretien avec une utilisation conforme. Nous recommandons de régler de temps à autre le siège en hauteur.

**Nettoyage :** ne pas utiliser de produits agressifs ou de nettoyants chimiques pour le nettoyage des surfaces et rembourrages.

**Amortissement à gaz :** les interventions sur les amortisseurs à gaz ne doivent être exécutées que par du personnel ayant reçu la formation adéquate. En cas de travaux incorrecte, il existe un danger important de blessure.

**EFfe two satisfait aux exigences techniques et en matière de médecine du travail et correspond à la norme DIN 13351-3. Les caractères de contrôle de sécurité nous ont été attribués par la TÜV Rheinland.**

**Sous réserve de modifications techniques.**

### 1 Hoofdsteen:

De hoofdsteen kan heel eenvoudig in hoogte worden verschoven en is bovendien draaibaar (voorgevormd).

### 2 Lendensteen (optioneel):

Netversie: De lendensteen kan in hoogte worden verschoven door de kunststof pad met beide handen omhoog te trekken of omlaag te drukken.

Rondom gestoffeerde versie:

De lendensteen kan in hoogte worden verschoven door de beide kunststof grepen parallel omhoog te trekken of omlaag te drukken.

### 3 Syncro®-dynamic

#### Advanced-mechaniek:

Het Syncro®-dynamic Advanced-mechaniek kan worden ingesteld met de hendel links onder.

Activering: Hendel omhoogtrekken; zitting en rugleuning volgen de lichaamsbeweging synchroon = dynamisch zitten. Vergrendeling: De rugleuning in de gewenste stand naar achteren drukken, hendel naar beneden drukken, knop loslaten om de rugleuningstand te vergrendelen. De zitting en rugleuning kunnen in 4 standen worden vergrendeld.

### 4 Zitdiepteverstelling d.m.v. verschuifbare zitting (5 cm):

Grotere zitdiepte: zitting belasten, knop rechtsvoor naar buiten trekken, vasthouden en zitting in de gewenste stand zetten, knop loslaten om de zitting te vergrendelen.

Kleinere zitdiepte: zitting ontlasten,



knop rechtsvoor naar buiten trekken, de zitting gaat automatisch terug naar de uitgangspositie.

### 5 Geïntegreerde verstelbare zitneiging:

Geïntegreerde verstelbare zitneiging tijdens het bewegingsverloop tot -4° dankzij een driedelige zitstaal met actieve ondersteuning van de bekkenkam (automatisch).

### 6 Tegendruk van de rugleuning

Verander de tegendruk in de rug op basis van uw lichaamsgewicht.

Meer tegendruk van de rugleuning: handwiel rechtsonder met de klok mee draaien.

Minder tegendruk van de rugleuning: handwiel rechtsonder tegen de klok in draaien.

### 7 Traploze zithoogteverstelling:

Hogere zitting: zitting ontlasten, voorste hendel rechtsonder naar boven trekken en op de gewenste zithoogte loslaten.

Lagere zitting: zitting belasten, voorste hendel rechtsonder naar boven trekken en op de gewenste zithoogte loslaten.

### 8 Multifunctionele armleuningen:

Door op de knop onder de armleuning te drukken, kunt u de armleuningen in hoogte verstellen (10 cm). Door de hendel onder de zitting bij de armleuning te ontgrendelen kunt u de armleuning naar buiten trekken (6 cm) om het zitgedeelte te vergroten. EFFE two is ook verkrijgbaar met vaste armleuningen.

## GARANTIE – OPMERKINGEN

**Garantie:** Onafhankelijk van de aansprakelijkheid voor verborgen gebreken, geeft Züco bovendien een garantie van 5 jaren, bij een normaal dagelijks gebruik van 8 uur. Worden onze producten langer gebruikt, dan wordt de garantietijd dienovereenkomstig korter. Van de garantie uitgesloten zijn onderdelen, die onderhevig zijn aan algemene slijtage, schade door gebruik van het product voor een doel waarvoor het niet bestemd is, door onakkundige behandeling, extreme klimatologische omstandigheden, onakkundige ingrepen, bij door de klant toegestuurde materialen of door gewenste afwijkingen van de standaarduitvoering.

**Wielen:** Standaard worden harde wielen voor zachte vloeren gebruikt. Voor harde vloeren zijn zachte wielen (grijze loopring) noodzakelijk. Een eventuele vervanging van de wielen kan zelf uitgevoerd worden.

**Onderhoud:** Bij vakkundig gebruik is de stoel onderhoudsvrij. Wij raden u aan, de zithoogteverstelling af en toe te gebruiken.

**Reiniging:** Gebruik voor de reiniging van de oppervlakken en de stofferingen geen bijtende middelen of chemische reinigingsmiddelen.

**Gasveer:** Reparaties aan gasveren mogen alleen uitgevoerd worden door vakkundig personeel. Bij onvakkundig uitgevoerde reparaties bestaat verwoondingsgevaar.

**EFFE two voldoet aan de technische en ergonomische eisen en voldoet tevens aan de Duitse norm DIN 1335/1-3. De veiligheidskeurmerken werden oor TÜV Rheinland verstrekt.**

**Technische veranderingen voorbehouden.**

#### 1 Headrest:

The height of the headrest can easily be adjusted, and the headrest also swivels (contoured form).

#### 2 Lumbar support (optional):

Mesh version:

The lumbar support can be raised or lowered by pulling the plastic pad up or pushing it down with both hands.

Fully-upholstered version:

The lumbar support can be raised or lowered by pulling it up or pushing it down using both plastic handles.

#### 3 Syncro®-dynamic Advanced mechanism:

The Syncro®-dynamic Advanced mechanism can be set using the lever at the bottom left.

To activate the mechanism: Pull the lever upwards; the seat and backrest synchronously follow your body movements = dynamic seated posture.

To lock the mechanism: Push the backrest backwards into the desired position, push the lever downwards and let go of the lever to fix the backrest in position. The seat and backrest can be locked in four positions.

#### 4 Seat-depth adjustment using sliding seat (5 cm):

To increase the seat depth: Put your weight on the seat, pull out the button at the front right, move the seat into the desired position while holding the button and then let go of it to fix the seat.



To reduce the seat depth: Take your weight off the seat, pull out the button at the front right and the seat will automatically move back into the basic position.

#### 5 Integrated seat-tilt adjustment:

Seat-tilt adjustment (up to -4°) during the movement process thanks to a seat that is divided into three sections with integrated active pelvic support (automatic).

#### 6 Backrest counterpressure:

You should alter the backrest counterpressure to suit your bodyweight.

To increase the backrest counterpressure: Turn the wheel at the bottom right clockwise.

To reduce the backrest counterpressure: Turn the wheel at the bottom right anticlockwise.

#### 7 Infinite seat-height adjustment:

To raise the seat: Take your weight off the seat, pull the front lever at the bottom right upwards and let go of it when the seat is at the desired height.

To lower the seat: Put your weight on the seat, pull the front lever at the bottom right upwards and let go of it when the seat is at the desired height.

#### 7 Multifunctional armrests:

You can adjust the height (10 cm) by pressing the button under the armrest. By releasing the lever under the seat next to the armrest, you can pull the armrest out (6 cm) to achieve a larger seat area. EFFE two is also available with fixed armrests.

## GUARANTEE – NOTES

**Guarantee:** Independent of warranties for defects, Züco grants a 5-year guarantee in the case of normal use at 8 hours a day. If used for longer periods of time, the Guarantee period shortens accordingly. Product parts which are subject to general wear and defects caused by improper use, improper treatment, extreme climatic conditions, improper tampering, materials placed on the chair or deviations from the standard designs as requested by the customer are exempt from the guarantee.

**Castors:** hard castors are fitted as standard for soft floors. Soft castors (grey tread) are required for hard floors. The user may change the castors himself/herself if necessary.

**Maintenance:** the chair is maintenance-free if used in the correct manner. We recommend that you occasionally adjust the seat height.

**Cleaning:** please do not use any aggressive cleaners or chemical cleaning agents to clean the surfaces of the chair and the upholstery.

**Gas lifts:** only trained specialists may work on the gas pressure lifts. There is a considerable risk of injury if improper work is carried out.

**EFFE two meets technical and occupational medical requirements and is in conformity with DIN Standard 1335/1-3. The safety test Mark was issued by TÜV Rheinland.**

**We reserve the right to make technical changes.**

### 1 Poggiatesta:

Il poggiatesta può essere comodamente regolato in altezza ed è anche orientabile (forma a conca).

### 2 Supporto lombare (opzione):

Versione in rete:

Il supporto lombare può essere regolato in altezza tirando verso l'alto o spingendo verso il basso l'imbottitura in poliammide con entrambe le mani.

Versione interamente imbottita:

Il supporto lombare può essere regolato in altezza tirando verso l'alto o spingendo verso il basso in parallelo entrambe le maniglie in poliammide.

### 3 Meccanismo Syncro®-dynamic Advanced:

Il meccanismo Syncro®-dynamic Advanced si regola con la leva in basso a sinistra. Attivazione: tirare la leva verso l'alto; sedile e schienale seguono i movimenti del corpo in modo sincronizzato = seduta dinamica.

Arresto: premere lo schienale all'indietro nella posizione desiderata, spingere la leva verso il basso, rilasciare il tasto per bloccare la posizione dello schienale. Sedile e schienale possono essere bloccati in 4 posizioni.

### 4 Regolazione della profondità del sedile per mezzo di sedile scorrevole (5 cm):

Maggiore profondità del sedile: esercitare pressione sul sedile, tirare verso l'esterno il tasto anteriore sulla parte destra, tenere fermo e spingere il sedile nella posizione desiderata, rilasciare il tasto per bloccare il sedile.

Minore profondità del sedile: non esercitare alcuna pressione sul sedile, tirare

### GARANZIA - INDICAZIONI

**GARANZIA:** Indipendentemente dalla responsabilità per i vizi del prodotto, Züco concede una garanzia di 5 anni in caso di un normale impiego giornaliero di 8 ore. In caso di durata di impiego maggiore, il periodo di garanzia si riduce. In caso di una maggiore durata dell'impiego dei prodotti, il periodo di garanzia subisce una conseguente riduzione. Sono escluse dalla garanzia le componenti del prodotto che sono sottoposte ad usura generica, difetti causati da un uso improprio, trattamento non appropriato a causa di condizioni climatiche estreme, operazioni non adeguate nei confronti dei materiali forniti o a causa di modifiche espressamente richieste rispetto alla produzione in serie.

**Ruote:** Di serie sono impiegate ruote dure per pavimenti morbidi. Per pavimenti duri sono necessarie ruote morbide (superficie di contatto grigia). Un'eventuale sostituzione delle ruote può essere effettuata in maniera autonoma.

Il manuale d'uso in formato elettronico è disponibile all'indirizzo:  
[www.zueco.com](http://www.zueco.com)



verso l'esterno il tasto anteriore sulla parte destra, il sedile torna automaticamente nella posizione iniziale.

### 5 Regolazione integrata dell'inclinazione del sedile:

Regolazione dell'inclinazione del sedile durante il movimento fino a 4° grazie al sedile suddiviso in tre parti con supporto attivo del bacino integrato (automatico).

### 6 Contropressione dello schienale:

Modificare la contropressione dello schienale in base al proprio peso corporeo. Più contropressione dello schienale: girare la manovella in basso a destra in senso orario.

Meno contropressione dello schienale: girare la manovella in basso a destra in senso antiorario.

### 7 Regolazione del sedile in altezza senza punti programmati:

Sedile più alto: non esercitare alcuna pressione sul sedile, tirare verso l'alto la leva anteriore in basso a destra, rilasciare in corrispondenza dell'altezza del sedile desiderata.

Sedile più basso: esercitare pressione sul sedile, tirare verso l'alto la leva anteriore in basso a destra, rilasciare in corrispondenza dell'altezza del sedile desiderata.

### 8 Braccioli multifunzionali:

Premendo il pulsante sotto al bracciolo è possibile regolarne l'altezza (10 cm). Rilasciando la leva sotto al sedile in corrispondenza del bracciolo, quest'ultimo può essere tirato verso l'esterno (6 cm) per ampliare la superficie di seduta. EFFE two è disponibile anche con braccioli fissi.

**Manutenzione:** Con un impiego appropriato la sedia non richiede alcuna manutenzione. Si raccomanda di regolare l'altezza della seduta e di procedere.

**Pulizia:** Si consiglia di non utilizzare nessun prodotto aggressivo o detergente chimico per la pulizia delle superfici e dell'imbottitura.

**Ammortizzatore pneumatico:** Le operazioni eseguite sugli ammortizzatori pneumatici possono essere realizzate solamente da parte del personale tecnico specializzato. In caso di operazioni eseguite in maniera non appropriata è presente un elevato rischio di lesioni.

**EFFE two soddisfa i requisiti tecnici e della medicina del lavoro, oltre a essere conforme alla norma DIN 1335/1-3. I marchi di controllo di sicurezza sono stati assegnati dall'ente tedesco di certificazione di prodotti TÜV di Rheinland.**

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

SWISS QUALITY  
**ZÜCO**

### 1 Reposacabezas:

El reposacabezas se puede regular fácilmente en altura y también se puede girar (forma cóncava).

### 2 Apoyo lumbar (opcional):

#### Versión de malla:

El apoyo lumbar se puede regular en altura tirando con ambas manos del pad de polipropileno hacia arriba o presionándolo hacia abajo.

#### Versión de tapizado completo:

El apoyo lumbar se puede regular en altura tirando de las dos asas de polipropileno hacia arriba o presionándolas hacia abajo al mismo tiempo.

### 3 Mecanismo Syncro®-dynamic Advanced:

El mecanismo Syncro®-dynamic Advanced se ajusta con ayuda de la palanca situada abajo a la izquierda.

Activación: Tirar de la palanca hacia arriba; el asiento y el respaldo siguen de forma sincronizada el movimiento del cuerpo = postura dinámica.

Bloqueo: Presionar el respaldo hacia atrás hasta alcanzar la posición deseada, apretar la palanca hacia abajo, soltar el botón para fijar la posición del respaldo. El asiento y el respaldo se pueden bloquear en 4 posiciones.

### 4 Regulación de la profundidad del asiento mediante sistema autodeslizante (5 cm):

Mayor profundidad de asiento: Sentarse sobre el asiento, tirar hacia fuera del botón delantero derecho, sujetarlo en esa posición y mover el asiento a la posición deseada, soltar el botón para fijar el asiento.

Menor profundidad de asiento: Levantar

### GARANTÍA – INDICACIONES

**Garantía:** Independientemente de la garantía por defectos, Züco ofrece una garantía de 5 años tratándose de un empleo normal diario de 8 horas. Tratándose de una duración de uso más prolongada, se reduce el tiempo de garantía de forma respectiva. Para un uso diario superior a las 8 horas, se acorta la garantía proporcionalmente. Excluidos de la garantía están las piezas del producto sometidas a un desgaste normal por su uso, deficiencias por un uso inadecuado, debido a condiciones climatológicas extremas, manipulaciones no autorizadas, en los materiales agregados o en versiones deseadas no fabricadas en serie.

**Ruedas:** De serie se instalan ruedas duras para suelos blandos. Para suelos duros son necesarias ruedas blandas (superficie de rodaje gris). Un intercambio de las ruedas puede ser llevado a cabo por cuenta propia.



tarse del asiento, tirar del botón delantero derecho hacia fuera, el asiento vuelve automáticamente a la posición inicial.

### 5 Ajuste integrado de la inclinación del asiento:

Ajuste de la inclinación del asiento que sigue los movimientos hasta -4° mediante una estructura de asiento de tres piezas con apoyo activo de la cresta ilíaca integrado (automático).

### 6 Contrapresión del respaldo:

Modificar la contrapresión en el respaldo en función de su peso corporal.

Mayor contrapresión del respaldo: Girar la ruedecilla abajo a la derecha en el sentido de las agujas del reloj.

Menor contrapresión del respaldo: Girar la ruedecilla abajo a la derecha en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### 7 Ajuste continuo de la altura del asiento:

Ajustar más alto el asiento: Levantarse del asiento, tirar de la palanca delantera situada abajo a la derecha hacia arriba y soltarla cuando el asiento alcance la altura deseada.

Ajustar más bajo el asiento: Sentarse en el asiento, tirar de la palanca delantera situada abajo a la derecha hacia arriba y soltarla cuando el asiento alcance la altura deseada.

### 8 Apoyabrazos multifuncionales:

Pulsando el botón debajo del apoyabrazos se puede regular la altura (10 cm). Soltando la palanca situado bajo el asiento junto al apoyabrazos se puede sacar el apoyabrazos (6 cm) para obtener así una mayor superficie de asiento. EFFE two también está disponible con apoyabrazos fijos.

**Mantenimiento:** Con un uso adecuado la silla no necesita mantenimiento. Aconsejamos accionar de vez en cuando el ajuste de altura del asiento.

**Limpieza:** Por favor no utilice en la limpieza de las superficies y de la tapicería productos agresivos o químicos.

**Amortiguador de columna de gas:** La manipulación del amortiguador de columna de gas sólo puede ser llevada a cabo por personal especializado. La manipulación no adecuada conlleva un gran peligro de resultar herido.

**EFFE two cumple los requisitos técnicos y médicos aplicables al ámbito laboral, así como la norma DIN 1335/1-3. Los sellos de seguridad son concedidos por el instituto TÜV de Rheinland (Alemania).**

La empresa se reserva el derecho a cambios técnicos.

Encontrará el manual de instrucciones electrónico en la página siguiente:

[www.zueco.com](http://www.zueco.com)

SWISS QUALITY  
**ZÜCO**

**Züco Bürositzmöbel AG**

CH-9445 Rebstein

Tel. (+41) 71 775 87 87

Fax (+41) 71 775 87 97

mail@zueco.com

www.zueco.com

**Dauphin HumanDesign® Group  
GmbH & Co. KG**

D-91238 Offenhausen

Tel. (+49-91 58) 17-7 00

Fax (+49-91 58) 17-7 01

info@dauphin-group.com

www.dauphin-group.com

**Dauphin HumanDesign® Company**